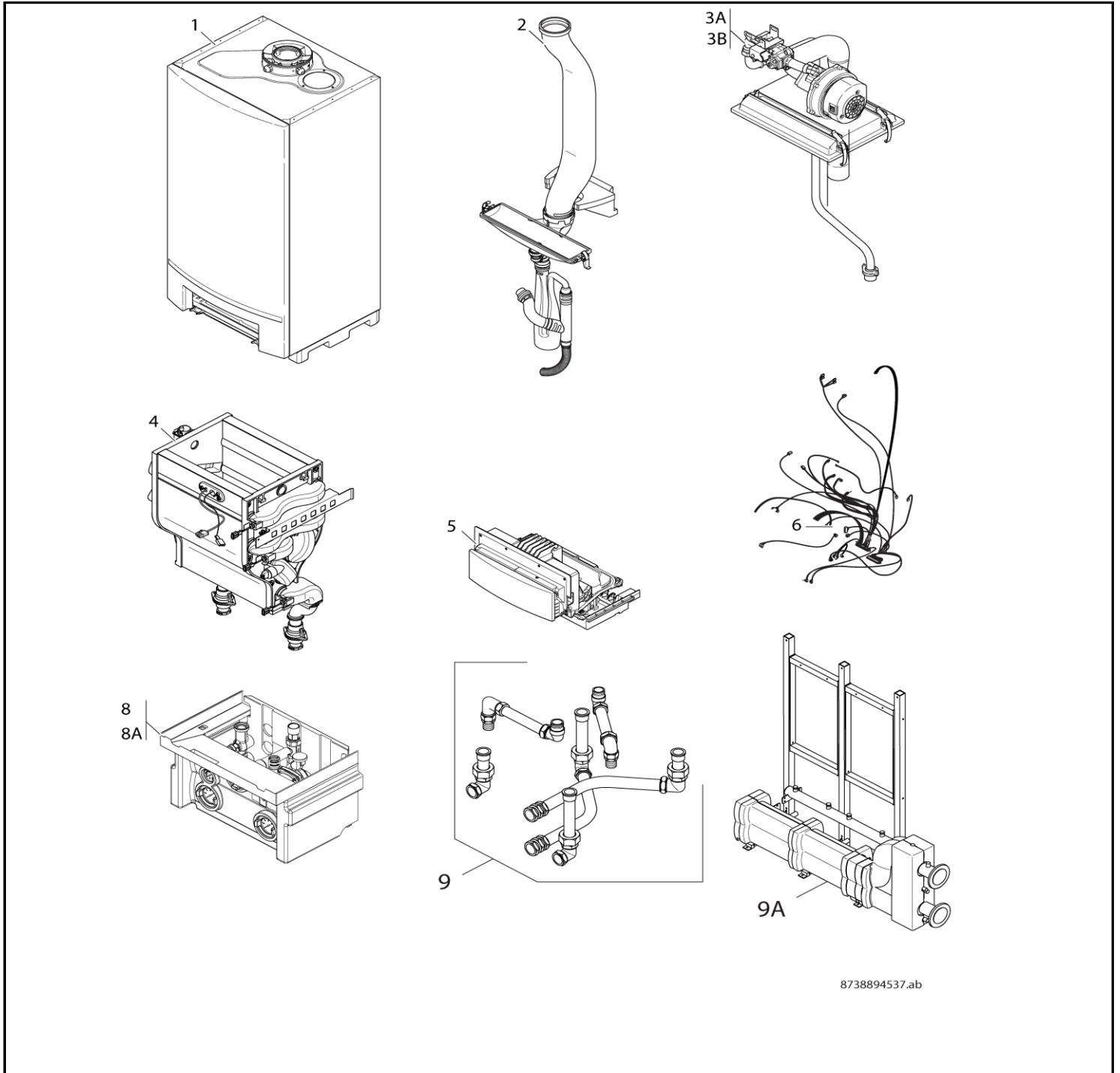


# GB162 50-100 kW V2



# Buderus



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

**[he] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის**

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

**[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**

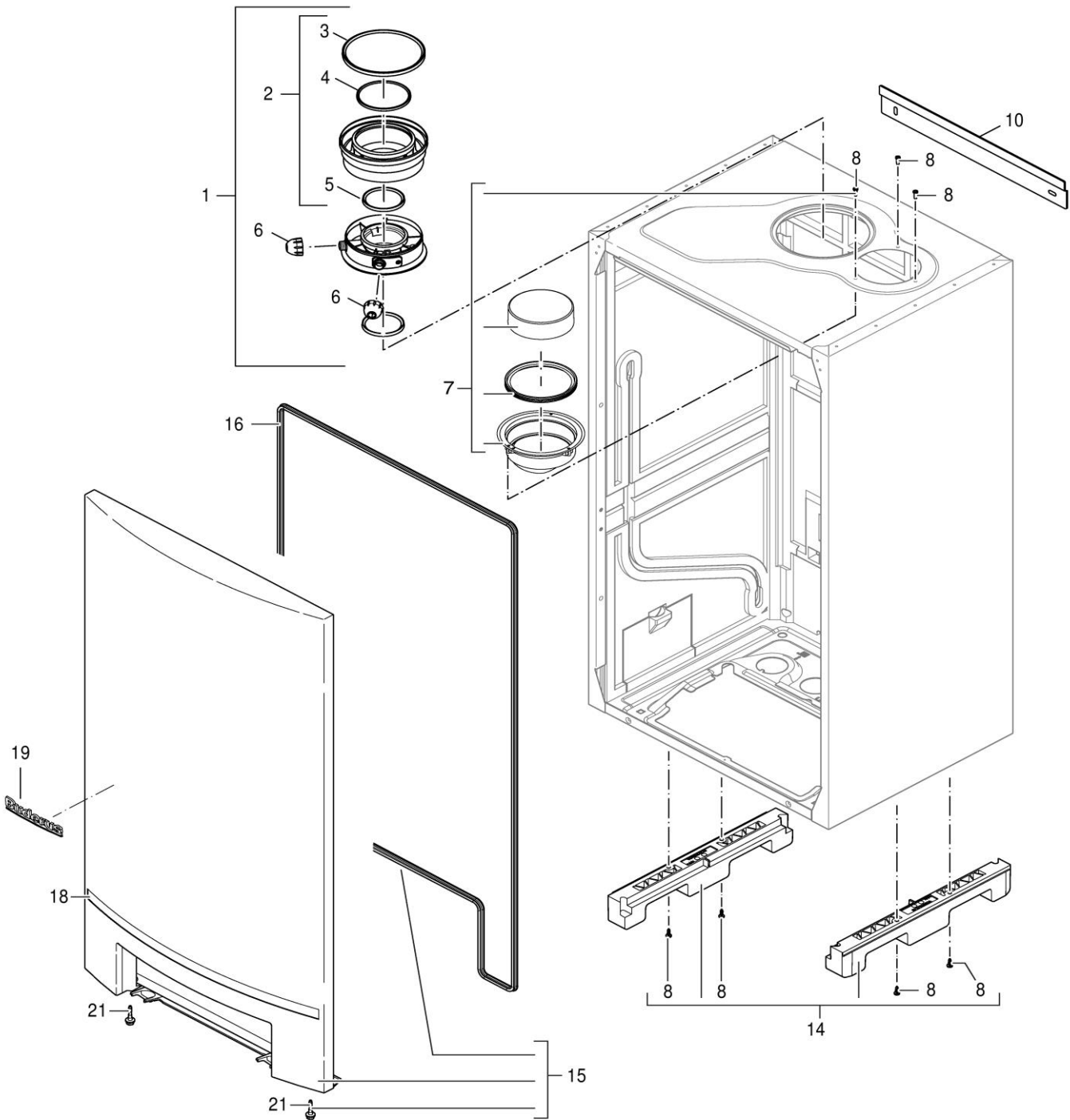
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



8738893521.aa

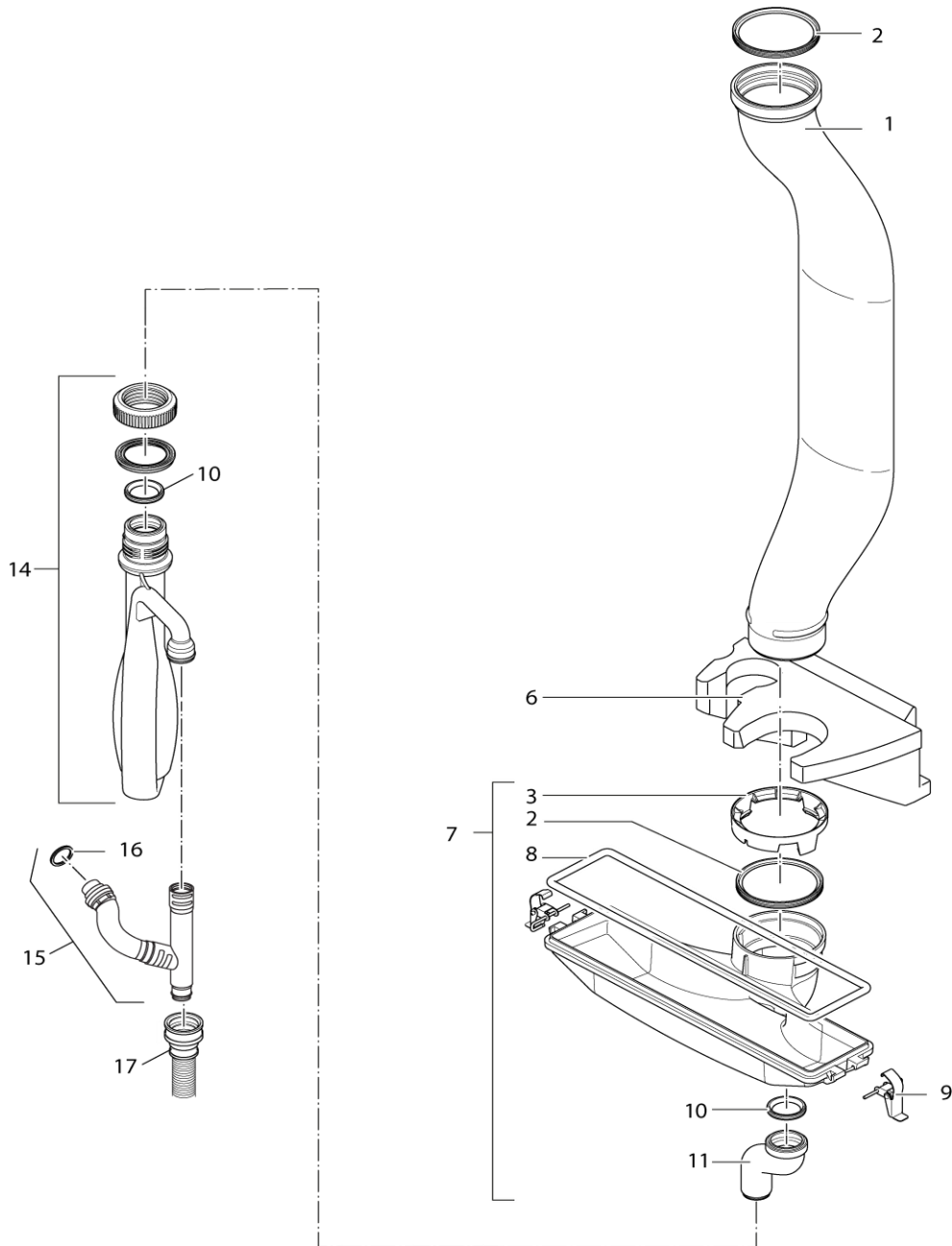
**1**  
Verkleidung  
Casing  
Habillage  
Mantello

**GB162 50-100 kW V2**



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



6721903684.aa

**2** Kondensatablauf  
Condensate pipes  
Écoulement des condensats  
Scarico condensa

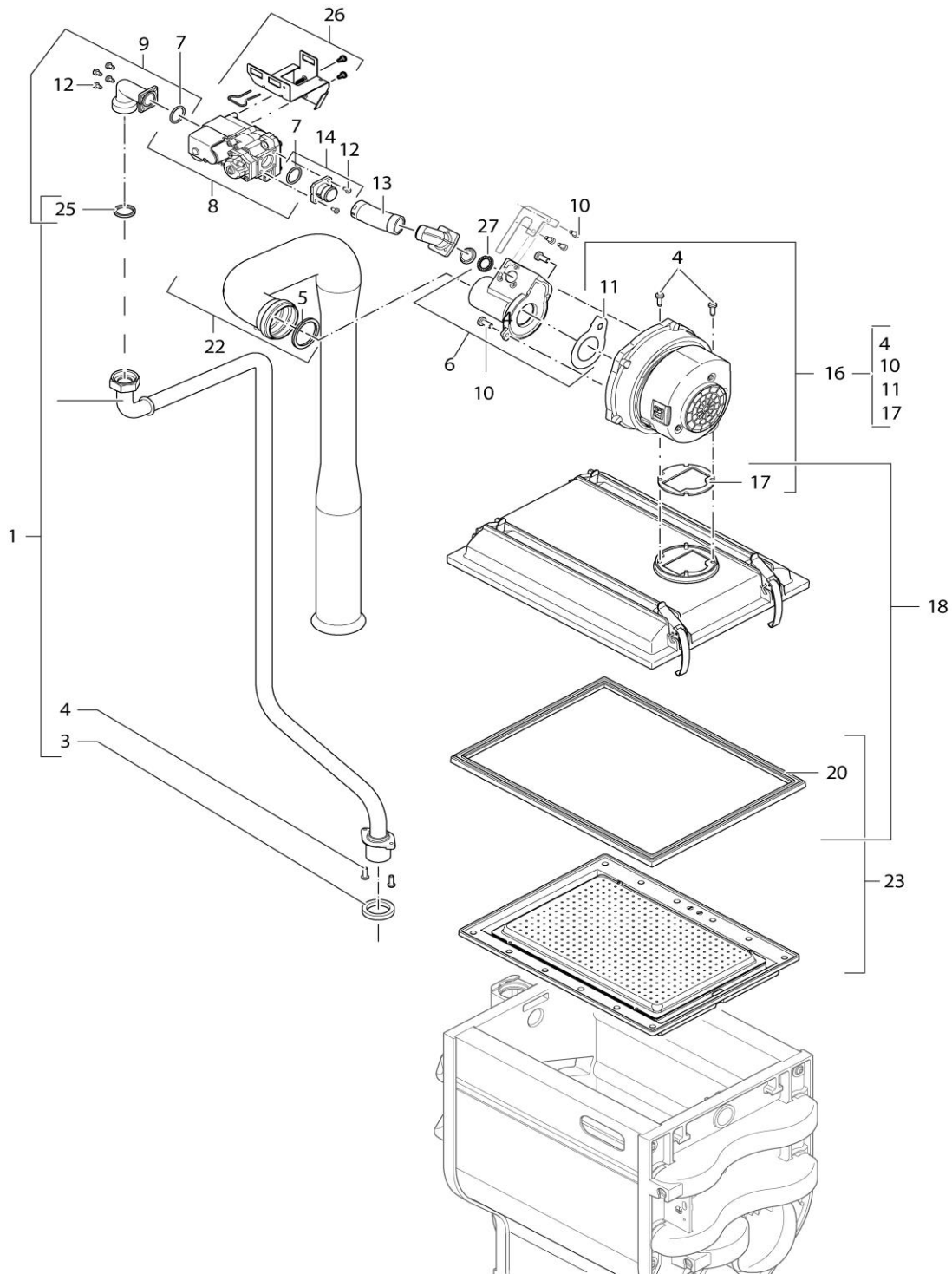
**GB162 50-100 kW V2**

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	GB162-50 V2	GB162-70 V2	GB162-85 V2	GB162-100 V2															Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni	
1	Abgasrohr	7101404	■	■	■	■																
2	Lippendichtung DN 80	8 738 901 447	■	■	■	■																
3	Manschette	7101402	■	■	■	■																
6	Halter	7 736 700 130	■	■	■	■																
7	Abgassammler-Set	8 738 901 655	■	■	■	■																
8	Dichtung Abgassammler	7 746 900 152	■	■	■	■																
9	Klemmbügel (2x)	7 746 900 186	■	■	■	■																
10	Lippendichtung (5x)	7100742	■	■	■	■																
11	Ablaufrohr	7 736 700 424	■	■	■	■															FD > 07/2014	
11	Abgassammler-Set	8 738 901 655	■	■	■	■															FD < 07/2014	
14	Siphon	7 736 700 132	■	■	■	■																
15	Kondensat-Ablauf	7101531	■	■	■	■																
16	Dichtung (5x)	73852S	■	■	■	■																
17	Kondensatablaufschauch 19x24x627mm lg.	7101535	■	■	■	■																

<b>GB162 50-100 kW V2</b>	Kondensatablauf Condensate pipes Écoulement des condensats Scarico condensa	<b>2</b>
---------------------------	--	----------

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



8738892739.ab

**3**  
**A**  
Gasarmatur  
Gas valve  
Bloc gaz  
Valvola del gas

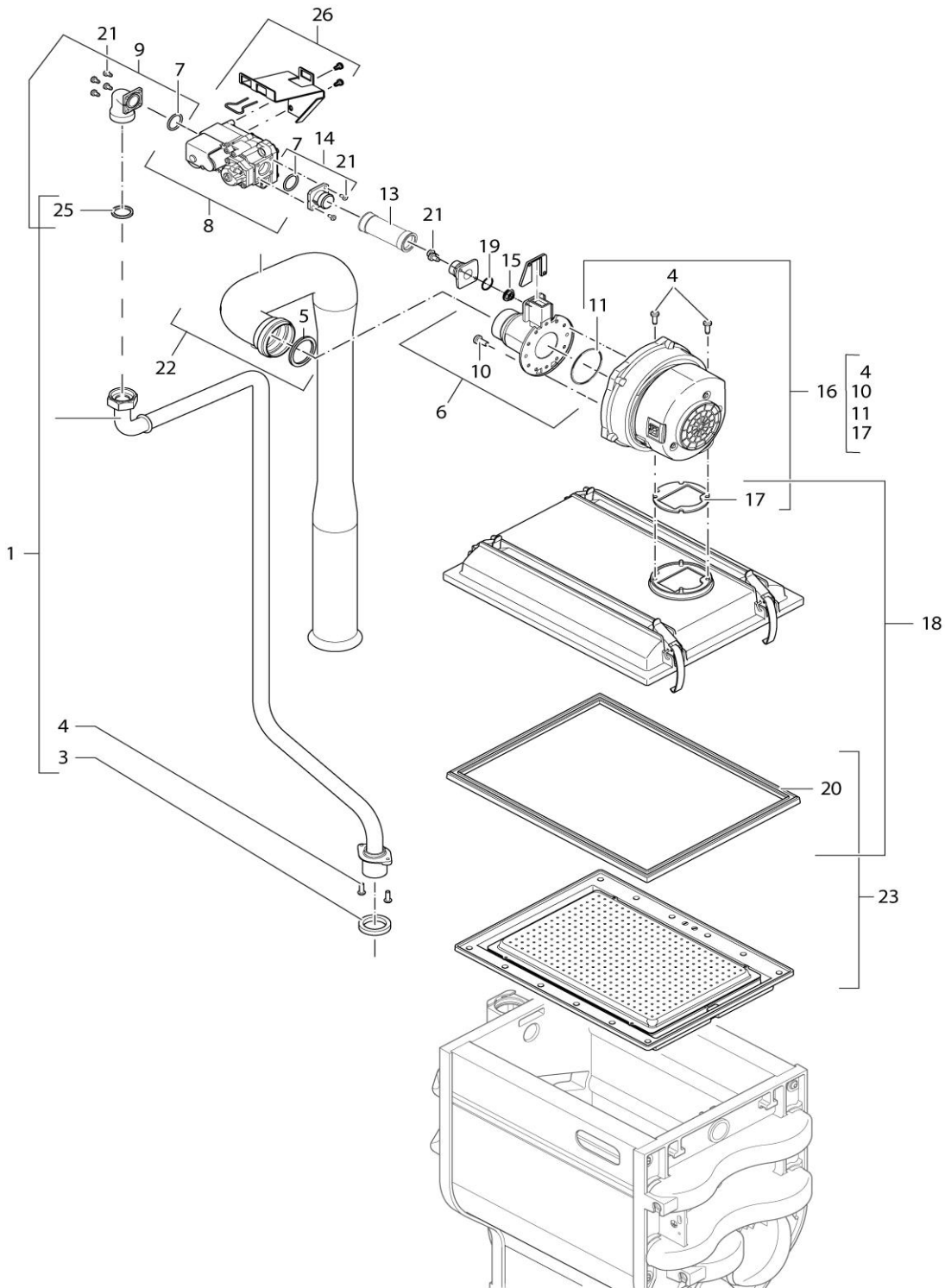
**GB162 50-100 kW V2**





Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



8738892808.ab

**3**  
**B**

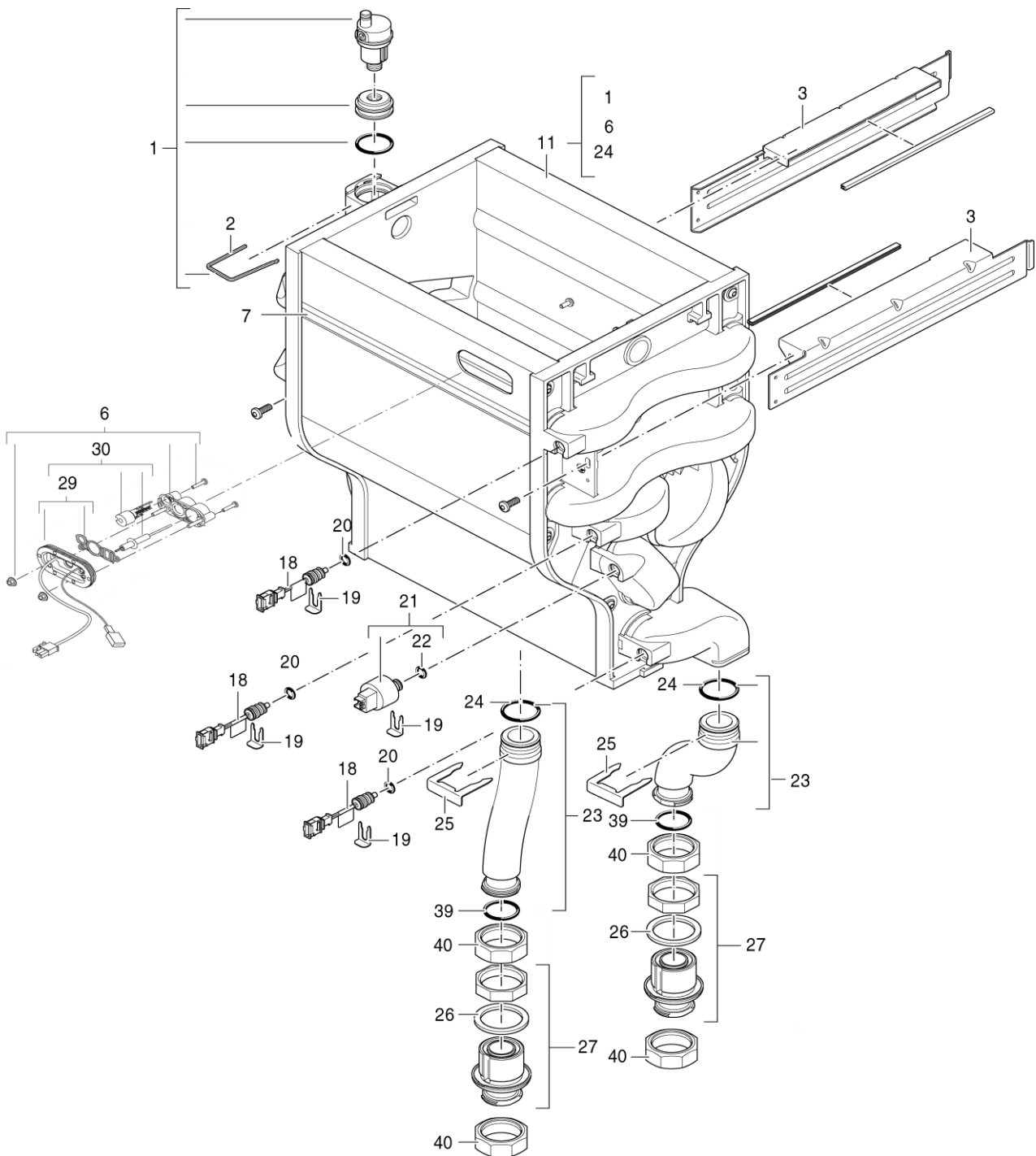
Gasarmatur  
Gas valve  
Bloc gaz  
Valvola del gas

**GB162 50-100 kW V2**



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



8738894174.ac

4

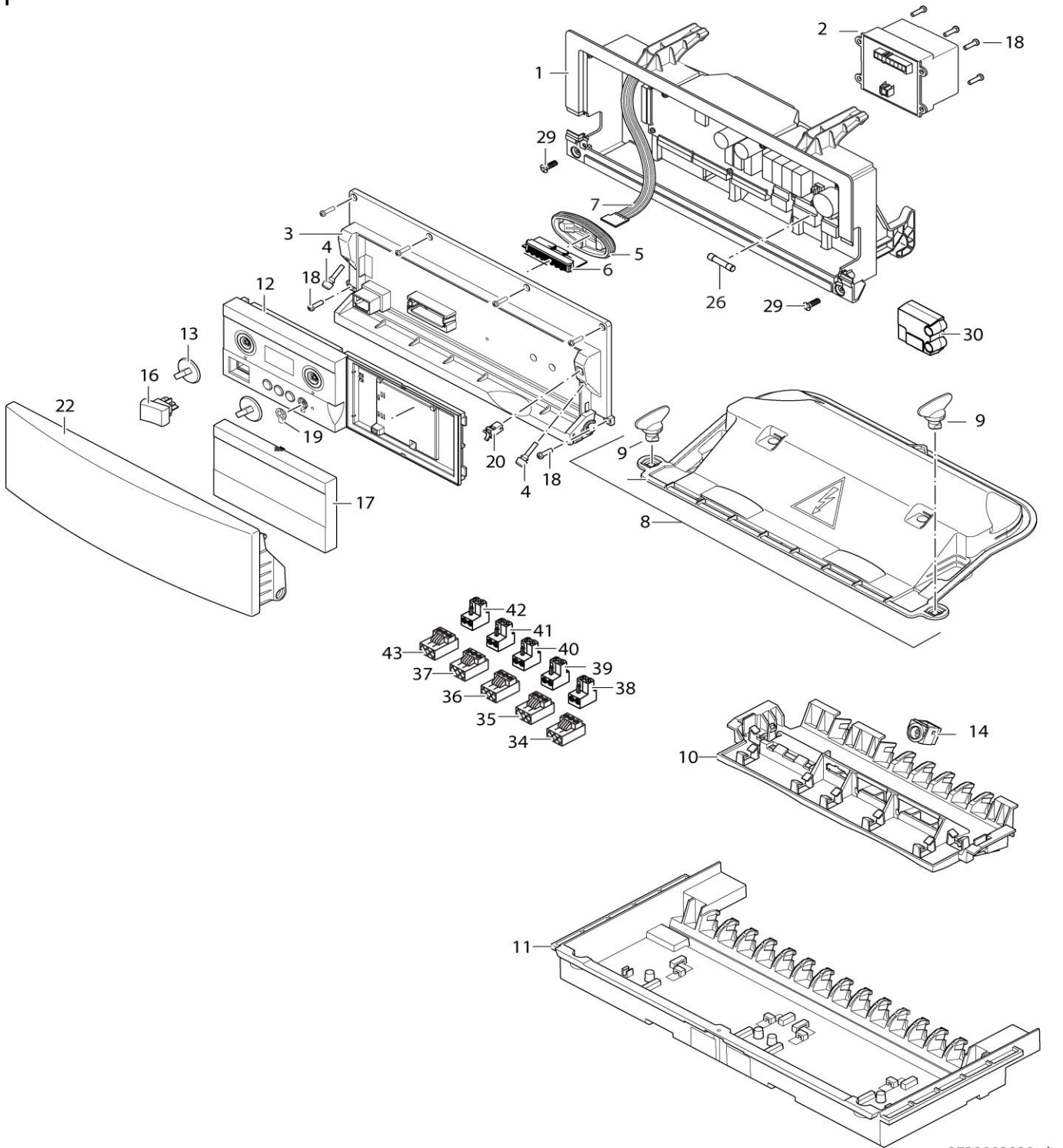
Wärmetauscher  
Heat exchanger  
Échangeur thermique  
Scambiatore di calore

GB162 50-100 kW V2



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



8738893838.ab

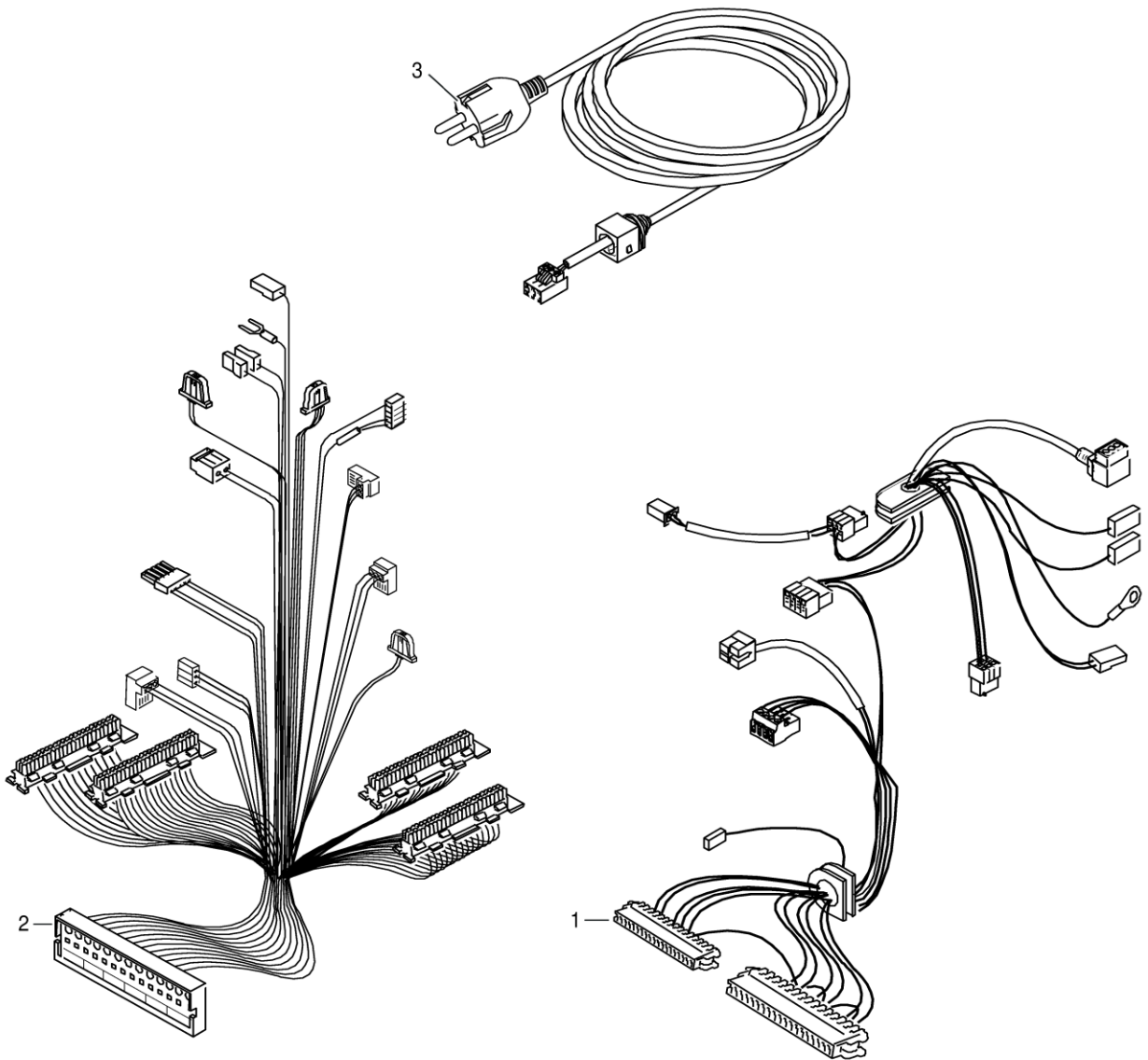
**5** Bedienfeld  
User interface  
Tableau de commande  
Pannello di comando

**GB162 50-100 kW V2**



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



8738892872.aa

**6**  
Kabelbaum  
Cabel harness  
Faisceau de câbles  
Cablaggio

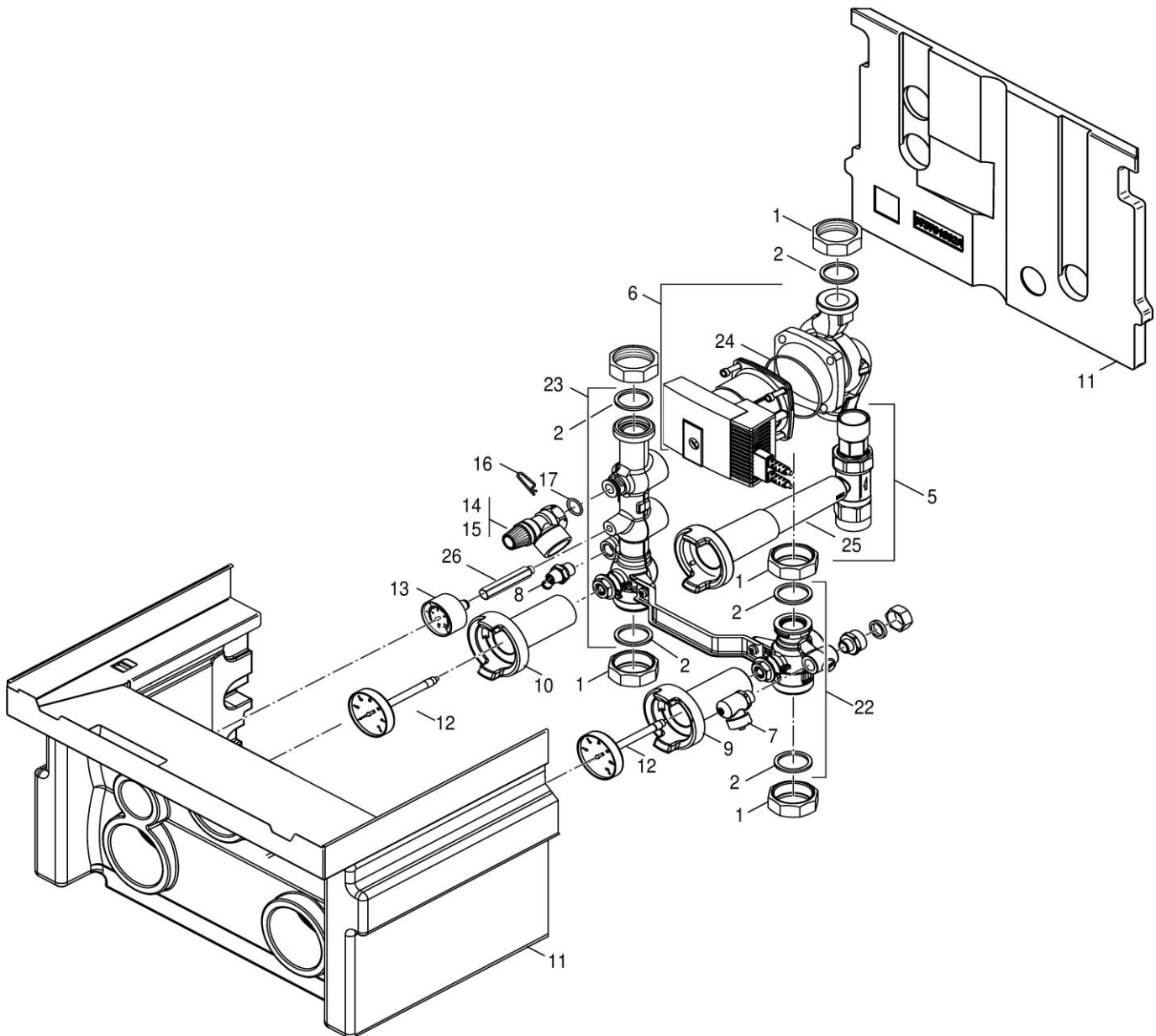
**GB162 50-100 kW V2**



Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	GB162-50 V2	GB162-70 V2	GB162-85 V2	GB162-100 V2																	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni		
1	Kabelbaum 230V	7 736 700 152	■	■	■	■																			
2	Kabelbaum 24V	7 736 700 153			■	■																			
2	Kabelbaum 24V	7 736 700 154	■	■																					
3	Netzkabel	7 746 900 338	■	■	■	■																			
GB162 50-100 kW V2																		Kabelbaum Cabel harness Faisceau de câbles Cablaggio						6	

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



8738892873.ac

**8**

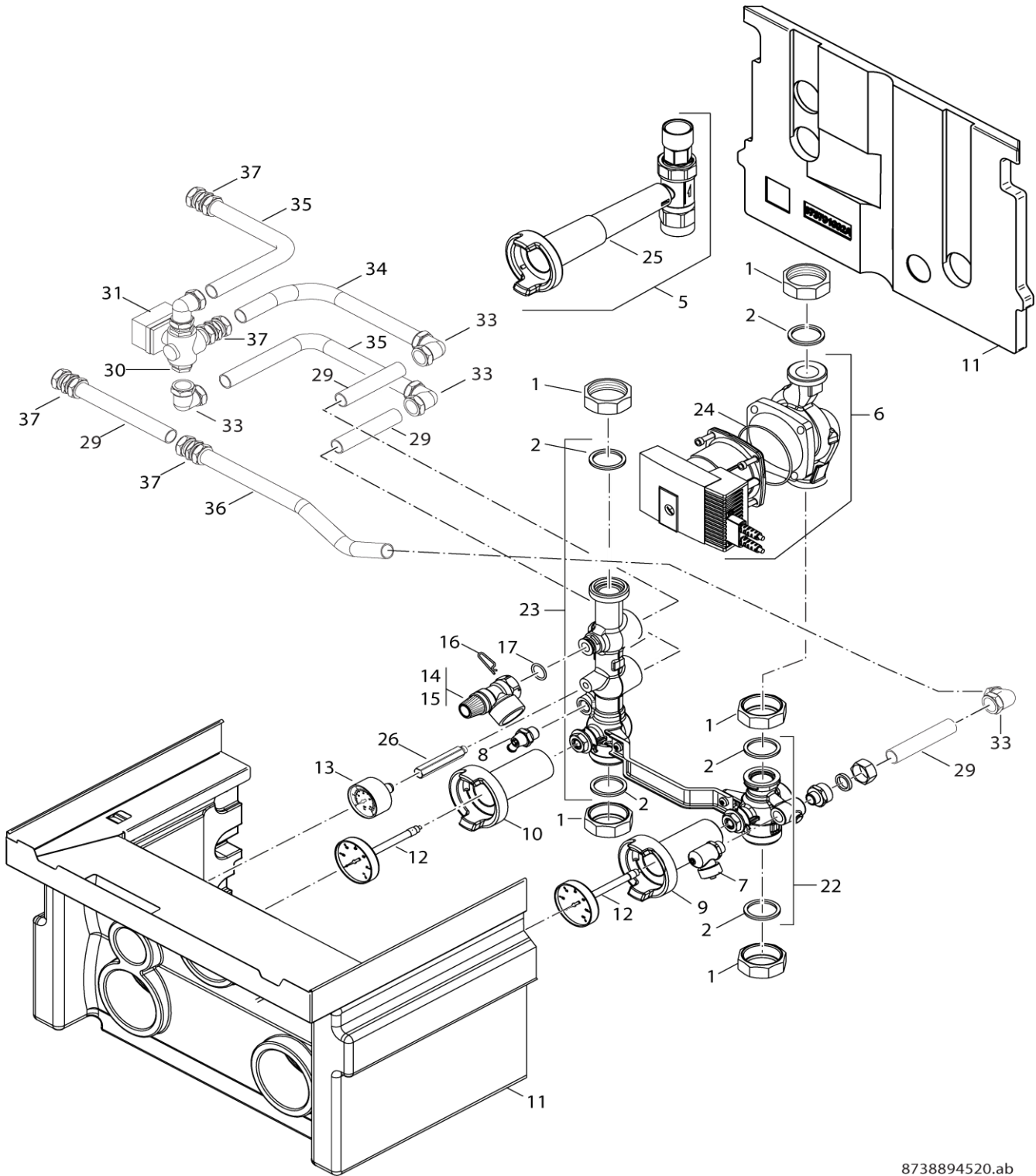
Anschlussgruppe  
Connection set  
Kit de raccordement  
Gruppo di collegamento

**GB162 50-100 kW V2**



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



8738894520.ab

**8**  
**A**

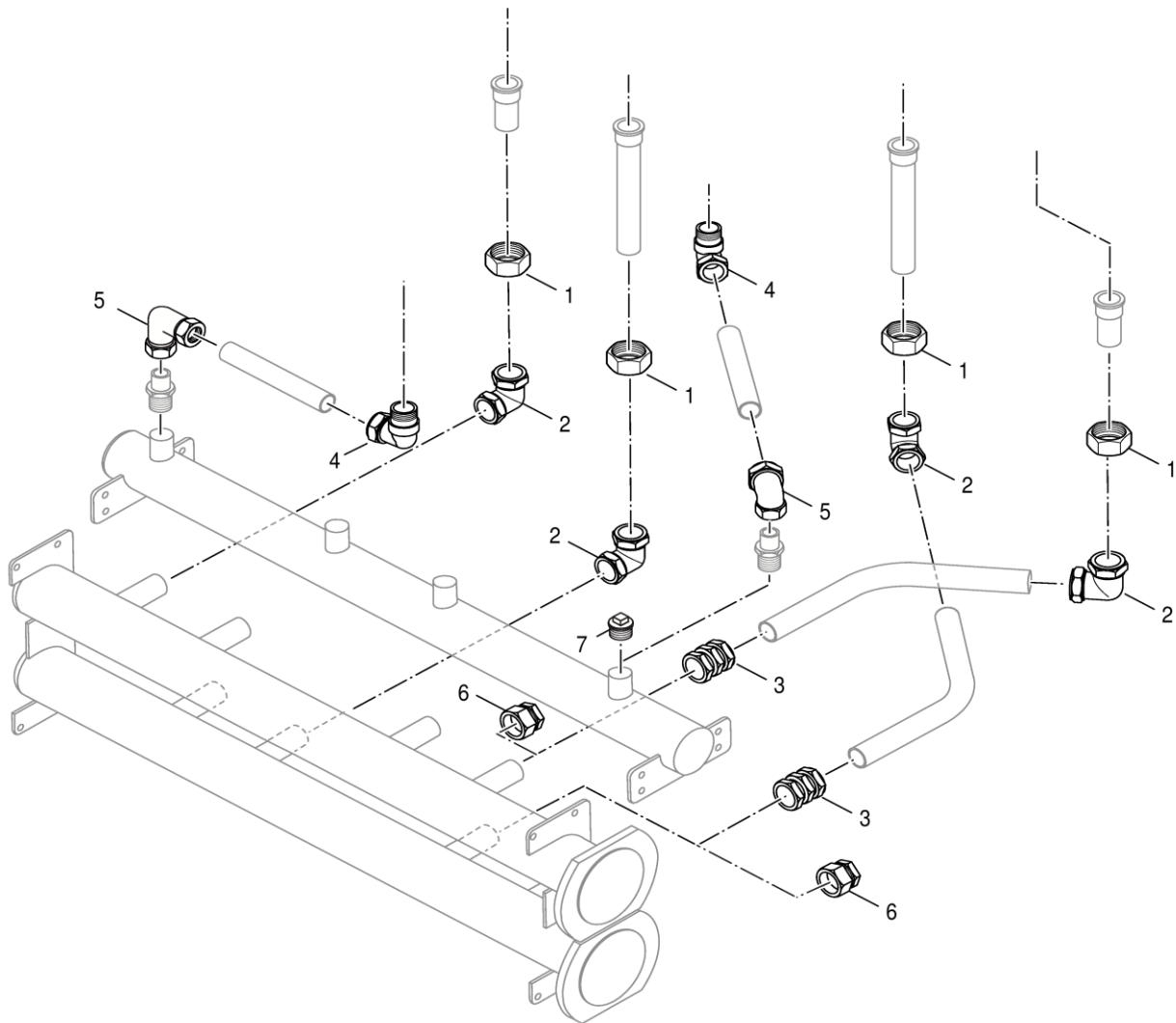
Anschlussgruppe  
Connection kit  
Kit de raccordement  
Gruppo di collegamento

**GB162 50-100 kW V2**



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



8738893943.ab

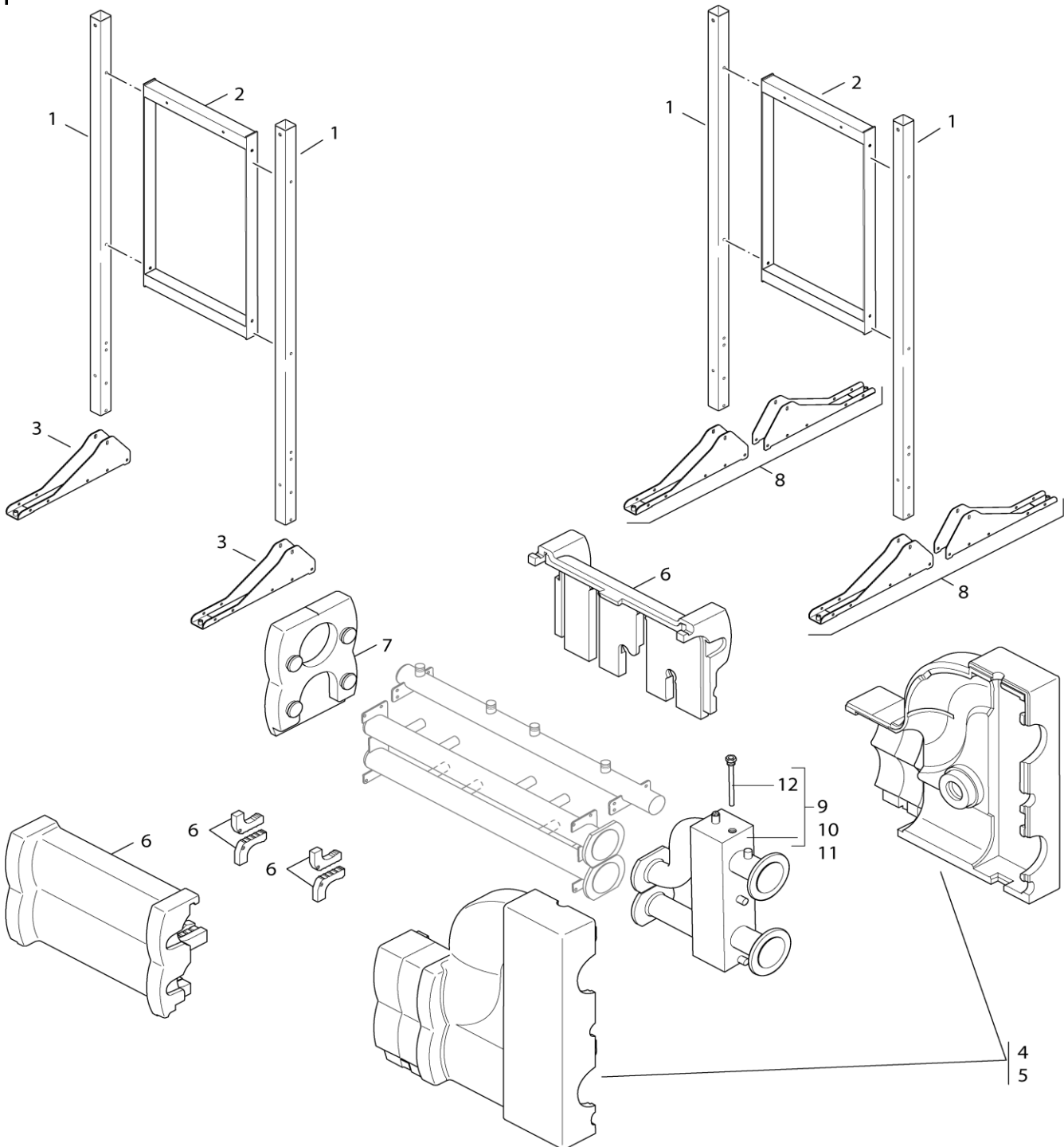
**GB162 50-100 kW V2**

**9**  
Kaskade I  
Cascade I  
Cascade I  
Cascata I



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



8738894607.aa

**9**  
**A**

Kaskade II  
Cascade II  
Cascade II  
Cascata II

**GB162 50-100 kW V2**





**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Liste des traductions**  
**Traduzione delle descrizioni**

Pos	Description	Denomination	Descrizione
<b>1</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Flue-gas adapter 160-110	Element de raccord chaudiere 160-110	Raccordo caldaia 160-110
2	Cap flue-gas adapter 160-110	Adaptateur raccord. chaud. 160-110	Adattatore collegamento caldaia 160-110
3	Shaped seal DN160	Joint de lèvres DN160	Guarn. anello + spig. tenuta DN160
4	Shaped seal DN110	Joint de lèvres DN110	Guarn. anello + spig. tenuta DN110
5	Lip seal DN 80	Joint à lèvres DN 80	Guarnizione a labbro DN 80
6	Drainplug (2x)	Bouchon (2x)	Tappo di chiusura (2x)
7	Adapter airinlet	Adapt. entrée d'air	Adattatore dell'aspirazione dell'aria
8	Screw DIN7976-C-St 4,2x8,5 (10x)	Vis de tôle DIN7976-C-St 4,2x8,5 (10x)	Vite autofil. DIN7976-C-St 4,2x8,5 (10x)
10	Wallmounting bracket	Support mural	Supporto a parete
14	Transport slide (2x)	Transport guider (2x)	Piedini trasporto (2X)
15	Door	Panneau avant	Porta
16	Seal Door	Joint	Guarnizione
18	Trim	Baguette décorative	Listello decorativo
19	Logo Buderus	Marquage Buderus 3D	Targhetta Buderus
21	Screw M5 (2x)	Vis M5 (2x)	Vite M5 (2x)
	Overpressure Valve Dn160	Soupape de surpression cascade Dn160	Valvola Di Sovrapressione Dn160
	Flue-gas sensor	Sonde gaz fumée	Sensore
<b>2</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Flue-gas pipe	Tuyau des fumées	Tubo fumi
2	Lip seal DN 80	Joint à lèvres DN 80	Guarnizione a labbro DN 80
3	Centering ring	Torique capacité de réserve	Ring collettore condensa
6	Holder	Support	Supporto
7	Flue gas collector set	Jeu de collecteur de fumées	Set di collettore combustii
8	Seal flue gas collector	Joint syphon	Guarnizione collettore condensa
9	Fastener (2x)	Étrier de serrage (2x)	Gancio di chiusura (2x)
10	Lip seal (5x)	Joint tube syphon (5x)	Anello di tenuta del tubo per cond. (5x)
11	Drain pipe	Conduit d'évacuation	Tubo di scarico
11	Flue gas collector set	Jeu de collecteur de fumées	Set di collettore combustii
14	Siphon	SIPHON	Sifone
15	Drain pipe	Evacuation des condensats	Deflusso della condensa
16	Seal (5x)	Joint (5x)	Guarnizione (5x)
17	Condensate drain pipe	Tuyau evacuation condensat	Tubo scarico della cond.19x24x627mm lg
<b>3A</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Gas pipe	TUYAUTERIE GAZ	Tubo gas
3	Sealing (5x)	Joint (5x)	Guarnizione (5x)
4	Screw M5x16 (5x)	Vis M5x16 (5x)	Vite M5x16 (5x)
5	Seal 50mm (5x)	Joint tuyau d'asp.d'air 50mm (5x)	Guarnizione 50mm (5x)
6	Venturi 2E	Venturi 2E	Venturi 2E
6	Venturi 2LL	Venturi 2LL	Venturi 2LL
7	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Guarnizione o-ring (10x)
8	Gas valve (50-70kW)	Bloc gaz (50-70kW)	Valvola del gas (50-70kW)
9	Elbow fitting	Raccord à vis coudé	Raccordo filettato ad angolo
10	Screw M5x12 (10x)	Vis M5x12 (10x)	Vite M5x12 (10x)
11	Gasket (5x)	Joint liege (5x)	Guarnizione in sughero (5x)
12	Screw M4x10 (10x)	Vis M4x10 (10x)	Vite M4x10 (10x)
13	Hose Gas	Tuyau gaz	Tubo Flessibile Gas
14	Flange	Bride	Flangia
16	Fan (50-70kW)	Ventilateur (50-70kW) GB202 62kW	Ventilatore (50-70kW)
17	Gasket	Joint ventil	Guarnizione ventilatore
18	Burner housing	Corps du brûleur	Involucro del bruciatore
20	Seal burner	Joint brul	Guarnizione bruciatore
22	Suction pipe	Tuyau des fumées	Tubo fumi
23	Burner (50-100 kW)	Brul gaz (50-100 kW)	Bruciatore (50-100 kW)
25	Seal ring 28,8 x 23,4 x 3mm (10x)	Joint 28,8 x 23,4 x 3mm (10x)	Guarnizione 28,8 x 23,4 x 3mm (10x)
26	Bracket (50-70kW)	Support de montage (50-70kW)	Staffa angolare (50-70kW)
27	O-ring (5x)	Joint bloc gaz venturi (5x)	Guarnizione (5x)

**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Liste des traductions**  
**Traduzione delle descrizioni**

Pos	Description	Denomination	Descrizione
-----	-------------	--------------	-------------

	Conversion Kit 3P 70 kW (1753)	Kit de transformation 3P 70 (1753)	Kit di conversione 3P 70 kW (1753)
	Conversion Kit 3P 50 kW (1754)	Umbausatz 3P 50 kW (1754)	Kit conversione 3P 50 kW (1754)
<b>3B</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Gas pipe	TUYAUTERIE GAZ	Tubo gas
3	Sealing (5x)	Joint (5x)	Guarnizione (5x)
4	Screw M5x16 (5x)	Vis M5x16 (5x)	Vite M5x16 (5x)
5	Sealing D60	Joint pour evacuation d60	Guarnizione D60
6	Venturi	Venturi	Venturi
7	Sealing 33x24x3.5 (10x)	Joint 33x24x3,5 (10x)	Guarnizione 33x24x3,5 (10x)
8	Gas valve E/LL (80-100kW)	Bloc gaz E/LL (80-100kW)	Valvola del gas E/LL (80-100kW)
9	Elbow fitting	Raccord à vis coudé	Raccordo filettato ad angolo
10	Screw M6x16 Torx (10x)	Vis M6x16 Torx (10x)	Vite M6x16 Torx (10x)
11	O-ring 70x3 (2x)	Joint torique 70x3 (2x)	O-ring 70x3 (2x)
13	Hose gas	Tuyau gas	Tubo flessibile gas
14	Flange	Bride	Flangia
15	Nozzle 8.5 E Gas	Injecteur 8.5 E Gas	Ugello 8.5 E Gas
15	Nozzle 9.6 L/LL Gas	coussinet limiteur 9.6 L/LL Gas	Ugello 9.6 L/LL Gas
16	Fan (85-100kW)	Ventilateur (85-100kw)	Ventilatore (85-100kW)
17	Gasket	Joint ventil	Guarnizione ventilatore
18	Burner housing	Corps du brûleur	Involucro del bruciatore
19	O-ring 23,47x2,62 (2x)	Joint torrique 23,37x2,62 (2x)	O-ring 23,47x2,62 (2x)
20	Seal burner	Joint brul	Guarnizione bruciatore
21	Screw M5x12 (10x)	Vis M5x12 (10x)	Vite M5x12 (10x)
22	Suction pipe	Tuyau d'aspiration du ventilateur	Tubo di aspirazione del ventilatore
23	Burner (50-100 kW)	Brul gaz (50-100 kW)	Bruciatore (50-100 kW)
25	Seal ring 28,8 x 23,4 x 3mm (10x)	Joint 28,8 x 23,4 x 3mm (10x)	Guarnizione 28,8 x 23,4 x 3mm (10x)
26	Mounting bracket (85-100kW)	Équerre (85-100kW)	Staffa angolare (85-100kW)
	Conversion Kit 3P 100 kW (1751)	Kit de transformation 3P 100 (1751)	Kit di conversione 3P 100 kW (1751)
	Conversion Kit 3P 85 kW (1752)	Kit de transformation 3P 85 (1752)	Kit di conversione 3P 85 kW (1752)
	Gas valve 3P (80-100kW)	Bloc gaz 3P (80-100kW)	Valvola del gas 3P (80-100kW)
<b>4</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Automatic air vent valve >= 50 kW	Purgeur automatique >= 50 kW	Disaeratore automatico >= 50 kW
2	Clip	Clip de maintien 220,054a	Clip di fissaggio (220.054A)
3	Bracket kit	Kit de montage	Kit staffe montaggio
6	Ignition device 50-100 kW	Unité d'allumage 50-100kW	Unità di accensione 50-100kW
7	Decoration Trim	Baguette décorative Bosch	Listello Decorativo
11	Heat exchanger 50-100kW	Echangeur 50-100kW	Scambiatore di calore 50-100kW
18	Safety sensor	Sonde ntc complete (611248a)	Sonda NTC compl. (611 248A)
19	Clip	Clip de maintien	Clip di fissaggio
20	O-ring 9,19x2,62 (10x)	Joint torique 9,19x2,62 (10x)	O-ring 9,19x2,62 (10x)
21	Disc. pressure sensor 4bar	Capteur pression cclipse 4bar	Manometro TYPE 505.99023 4bar
22	O-ring 9.92x2.62 (10x)	Joint torique 9,92x2,62 (10x)	O-ring 9,92x2,62 (10x)
23	Supply /Return Pipe	Arrivée / retour tube	Tubo Di Adduzione / Di Ritorno
24	O-ring 36.09x3.53 (10x)	Joint torique 36,09x3,53 (10x)	O-ring 36,09x3,53 (10x)
25	Clip	Bride (220.040A) V2	Clip di fissaggio (220.040A) V2
26	Seal 58 X 45 X 4 (2X)	Joint 58 x 45 x 4 (2x)	Guarnizione 58 x 45 x 4 (2x)
27	Connection nipple	Raccord	Nipplo di collegamento
29	Gasket set U	Kit de joints U	Set di guarnizioni U
30	Ignition unit U	Kit d'allumage U	Set di accensione U
39	O-ring 3,53x29,74 (10x)	Joint torique 3,53x29,74 (10x)	O-ring 3,53x29,74 (10x)
40	Union nut 1 1/2" (5x)	Écrou-raccord (5x)	Ghiera filettata (5x)
	Gasket Set F	Jeu de Joint F	Set di Guarnizioni F
<b>5</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	UBA 3.5	UBA 3.5 V5.9D Boost V1.6	UBA 3.5 V5.9D Boost V1.6
2	Trafo UBA 3.5	Transformateur uba 3.5	Trasformatore UBA 3.5
3	Adapter shield	plaque d'adaptation	Piastra di adattamento
4	Rubber bumper	Capuchons en caoutchouc	Tappo di gomma

**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Liste des traductions**  
**Traduzione delle descrizioni**

Pos	Description	Denomination	Descrizione
5	Grommet PCB connection	BC10 panneau adaptateur	Gomma attacco-PCB
6	Plug cable	CABLE DE PRISE	Spina
7	Connecting lead BC-10-UBA3.5	Câble de raccordement BC-10-UBA3.5	Cavo di collegamento BC10-UBA3.5
8	Cover electronic box	Couvercle électronique case	Copertura di protezione camera

9	Lock (10X)	Serrure (10X)	Chiusura (10X)
10	Bracket IO-mounting plate	Support de plaque IO montage	Piastra Di Collegamento
11	Box Module	MODULE BOX	Contenitore Modulo
12	Basis controller BC10 for EMS spare part	Controleur de base bc10	Disp. di controllo base BC10 per EMS
13	Button BC10 trafic white V2	Bouton reglage bc10 blanc signe abs	Puls di comndo BC10 bianco traffico V2
14	Strain relief (5x)	Réducteur de tension (5x)	Blocca cavo (5x)
16	Switch ON/OFF	Interrupteur ON/OFF	Interruttore ON/OFF
17	Dummy cover BC10	Cache pour BC10	Copertura cieca BC10
18	Screw 6.1x14 (10x)	Vis Ejot PT K35 (10x)	Vite Ejot PT K35 (10x)
19	Cover jack plug 3,5 printed	Couvercle prise d'accrochage 3,5	Copertura spina per "jack" 3,5
20	Door holder (10x)	Fermeture de trappe (10x)	Chiusura a scatto per rivestimento (10x)
22	Cover	Couvercle	Copertura
26	Fuse 5AF/230V (10x)	Fusibile 5AF/230V (10x)	Fusibile 5AF/230V (10x)
29	Screw M5X16 (10x)	Vis M5 M5x16 (10x)	Vite M5x16 (10x)
30	HCM 1336	HCM 1336	HCM 1336
30	HCM 1337	HCM 1337	HCM 1337
30	HCM 1338	HCM 1338	HCM 1338
30	HCM 1339	HCM 1339	HCM 1339
34	Connector 3-pole white	Borne de connexion 3- pôles blanc	Morsetto di collegamento 3-bipol. bianco
35	Connector 3-pole PS grey	Borne de connexion 3- pôles ps gris	Morsetto di collegamento 3-pol.PS grigio
36	Connector 3-pole PH green	Borne de connexion 3- pôles PH vert	Morsetto di collegamento 3-pol. PH verde
37	Connector 3-pole PZ violett	Connecteur 3 poles violet	Morsetto di collegamento -pol.PZ violett
38	Connect. term. 2-polig red	Fiche rouge 2 poles	Morsetto di collegamento2-bipolare rosso
39	Connector 2-pole grey FW	Borne de connexion 2- pôles gris FW	Morsetto di collegame.2-bipol. grigio FW
40	Connecting terminal 2-polig WA maygreen	Fiche verte 2 poles wa	Morsetto di collegamento2-bipol WA verde
41	Connector 2- pin blue	Borne de connexion 2- pol r5 bl	Morsetto di collegamento 2- bipolare blu
42	Connector 2- pin orange RC	Borne de connexion 2- pôles orange RC	Morsetto di collegamento2- bip.arancione
43	Connecting terminal pluggable 3-pol	Borne de connexion 3- pôles jaune	Morsetto di collegamento 3-bipol. giallo
	HCM 1751	HCM 1751	HCM 1751
	HCM 1752	HCM 1752	HCM 1752
	HCM 1753	HCM 1753	HCM 1753
	HCM 1754	HCM 1754	HCM 1754
<b>6</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Cable harness 230V	Faisceau de câbles 230V	Cablaggio 230V
2	Cable harness 24V	Faisceau de câbles 24V	Cablaggio 24V
3	Power cable	Câble de réseau	Cavo di rete
<b>8</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Union nut 1 1/2" (5x)	Écrou-raccord (5x)	Ghiera filettata (5x)
2	Sealing 44x32x3 (5x)	Joint 44x32x3 (5x)	Guarnizione 44x32x3 (5x)
5	Gas Throttle	Robinet de gaz	Rubinetto gas
6	Pump Stratos Para 25/1-8	Pompe Stratos Para 25/1-8	Pompa Stratos Para 25/1-8
7	Fill and drain cock	VANNE REMPLISSAGE ET VIDANGE	Rubinetto di carico e scarico
8	Drain cock	SOUPAPE PURGE GB162	Valvola di sfiato
9	Handle blue for Ball valve	Poignee bleue HS/HSM	Rubin. sfera mand.(ghiera blu)con term.
10	Handle red for Ball valve	Poignee rouge HS/HSM	Rub. sfera mand.(ghiera rossa)con term.
11	Casing Pump Assembly	Habillage pompe monté	Rivestimento Gruppo Pampa
12	Thermometer D63 T1100xD9-120°C C	Thermometre d63 / HSM 120°c	Termometro D63 T1100xD9-120grad C
13	Manometer	MANOMETRE D50*G1/4" CASCADE GB162	Manometro D50xG1/4" x cascata
14	Pressure relief valve 3 bar	Groupe de securite 3,0 bar GB162	Valvola di sicurezza 3,0 bar inser.
15	Safety valve 4bar	Soupape de securite 4 bars pour GB162	Valvola di sicurezza 4 bar (721.252A)
16	Clip (5x)	Epingle avec ressort (5x)	Molla ad innesto (5x)
17	O-ring 18.72x2.62 (10x)	Joint torique 18,72x2,62 (10x)	Anello di tenuta 18,72x2,62 (10x)
22	Connection return single	Accessoire de raccordement retour single	Raccordo ritorno single

**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Liste des traductions**  
**Traduzione delle descrizioni**

Pos	Description	Denomination	Descrizione
23	Connection supply single	Accessoire de raccordement départ single	Raccordo mandata single
24	O-ring pump	Joint torique pompe	Guarnizione o-ring pompa
25	Manual adjustment knob gas	Levier gaz	Leva gas
26	Pressure gauge adapter	Tube Raccordement 107Ø 60MM	Connection pressure gauge 107
	Non-return valve	Clapet anti-retour	Valvola di ritegno a clapet
<b>8A</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Union nut 1 1/2" (5x)	Écrou-raccord (5x)	Ghiera filettata (5x)
2	Sealing 44x32x3 (5x)	Joint 44x32x3 (5x)	Guarnizione 44x32x3 (5x)

5	Gas Throttle	Robinet de gaz	Rubinetto gas
6	Pump Stratos Para 25/1-8	Pompe Stratos Para 25/1-8	Pompa Stratos Para 25/1-8
7	Fill and drain cock	VANNE REMPLISSAGE ET VIDANGE	Rubinetto di carico e scarico
8	Drain cock	SOUPAPE PURGE GB162	Valvola di sfiato
9	Handle blue for Ball valve	Poignee bleue HS/HSM	Rubin. sfera mand.(ghiera blu)con term.
10	Handle red for Ball valve	Poignee rouge HS/HSM	Rub. sfera mand.(ghiera rossa)con term.
11	Casing Pump Assembly	Habillage pompe monté	Rivestimento Gruppo Pampa
12	Thermometer D63 T1100xD9-120°C C	Thermometre d63 / HSM 120°C	Termometro D63 T1100xD9-120grad C
13	Manometer	MANOMETRE D50°G1/4" CASCADE GB162	Manometro D50xG1/4" x cascata
14	Pressure relief valve 3 bar	Groupe de securite 3,0 bar GB162	Valvola di sicurezza 3,0 bar inser.
15	Safety valve 4bar	Soupape de securite 4 bars pour GB162	Valvola di sicurezza 4 bar (721.252A)
16	Clip (5x)	Epingle avec ressort (5x)	Molla ad innesto (5x)
17	O-ring 18.72x2.62 (10x)	Joint torique 18,72x2,62 (10x)	Anello di tenuta 18,72x2,62 (10x)
22	Connection return combi	Raccord de retour combi	Raccordo ritorno combi
23	Connection supply combi	Raccord de départ combi	Raccordo mandata combi
24	O-ring pump	Joint torique pompe	Guarnizione o-ring pompa
25	Manual adjustment knob gas	Levier gaz	Leva gas
26	Pressure gauge adapter	Tube Raccordement 107Ø 60MM	Connection pressure gauge 107
29	Pipe straight DN25mm L=30cm		
30	Body 3-way valve 5/4		
31	Motor 3-way valve 5/4	Moteur vanne à 3 voies 5/4"	
33	Elbow fitting 35x35mm	Raccord à vis coudé 35x35mm	Raccordo filettato ad angolo 35x35mm
34	Pipe Boiler/ 3-wayvalve		
35	Pipe 3-wayvalve/hotwater tank		
36	Return pipe hot water tank		
37	Fitting Straight 35mm	Raccord sonde sanitaire droit 35 mm	Raccordo in linea retta 35 mm
	Non-return valve	Clapet anti-retour	Valvola di ritegno a clapet
<b>9</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Union nut 1 1/2" (5x)	Écrou-raccord (5x)	Ghiera filettata (5x)
2	Elbow fitting 35x35mm	Raccord à vis coudé 35x35mm	Raccordo filettato ad angolo 35x35mm
3	Fitting Straight 35mm	Raccord sonde sanitaire droit 35 mm	Raccordo in linea retta 35 mm
4	Elbow Clamping Ring to R1	Coude bicône R1	Curva anello di fissaggio R1
5	Elbow with Clamping Rings 28	Coude bicône 28	Curva anello di fissaggio 28
6	Coupling end 35mm	Extrémité d'attelage 35mm	Giunto di chiusura 35mm
7	Plug 1" with square head	Bouchon 1"	Tappo da 1" con testa quadra
<b>9A</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Support Vertical	Support Vertical	Supporto verticale TL e TR
2	GB162 Center Frame for Boiler Stand	Cadre de support d'appareil TL2 Cascade	Supporto centrale caldaia telaio TL/TR
3	Foot TL set	Cadre de montage sur pied TRI - set	Piedino regolabile TL set
4	Isolation 2,5" Low Loss Header	Wärmeschutz Hydraulische Weiche 2,5"	Isolamento compensatore 2,5"
5	Isolation 3 & 4" Low Loss Header	Isolant thermique Switch	Isolamento compensatore 3" e 4"
6	Isolation Coll. Pipes	Tube collect. isolant thermique	Isolamento termico collettore idraulico
7	Isolation End Plate	Plaque d'extrémité d'isolation	Isolamento terminale collettore
8	Foot TR Set	Cadre de montage sur pied TR - set	Piedino regolabile TR set
9	2 1/2"Low Loss Header	2 1/2" Low loss header	Compensatore da 2" 1/2
10	3" Low Loss Header	3" low loss header	Compensatore da 3"
11	4"Low Loss Header	4" low loss header	Compensatore da 4"
12	Sensor pocket 1/2" 150	Support de sonde 1/2" 150	Pozzetto ad immersione 1/2" 150

**Gerätetypen**  
**Types of appliances**

**Types de chaudières**  
**Tipo apparecchi**

Gerät Appliance Chaudière Apparecchio	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine	Land Country Pays Paese	S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
<b>GB162-85 G25 V2</b>	7 746 901 794	Deutschland		
<b>GB162-100 G25 V2</b>	7 746 901 796	Deutschland		
<b>GB162-50 G25 V2</b>	7 746 901 790	Deutschland,Luxemburg		

<b>GB162-70 G25 V2</b>	<b>7 746 901 792</b>	<b>Deutschland,Luxemburg</b>		
<b>GB162-50 G20 V2</b>	<b>7 746 901 791</b>	<b>Deutschland,Luxemburg,Österreich</b>		
<b>GB162-70 G20 V2</b>	<b>7 746 901 793</b>	<b>Deutschland,Luxemburg,Österreich</b>		
<b>GB162-85 G20 V2</b>	<b>7 746 901 795</b>	<b>Deutschland,Luxemburg,Österreich</b>		
<b>GB162-100 G20 V2</b>	<b>7 746 901 797</b>	<b>Deutschland,Luxemburg,Österreich</b>		



Bosch Thermotechnik GmbH  
Sophienstr. 30-32  
D-35576 Wetzlar / Germany

**Buderus**